

N° 7 ET 8.

JUILLET—OCTOCRE

1912

BULLETIN INTERNATIONAL
DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES

DE CRACOVIE

CLASSE DE PHILOGOLOGIE.

CLASSE D'HISTOIRE ET DE PHILOSOPHIE.

ANZEIGER
DER
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
IN KRAKAU

PHILOGOLOGISCHE KLASSE.

HISTORISCH-PHILOSOPHISCHE KLASSE.



CRACOVIE

IMPRIMERIE DE L'UNIVERSITÉ
1913

<http://rcin.org.pl>

L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE CRACOVIE A ÉTÉ FONDÉE EN 1873 PAR
S. M. L'EMPEREUR FRANÇOIS JOSEPH I.

PROTECTEUR DE L'ACADÉMIE:

S. A. I. L'ARCHIDUC FRANÇOIS FERDINAND D'AUTRICHE-ESTE.

VICE-PROTECTEUR: *Vacat.*

PRÉSIDENT: S. E. M. LE COMTE STANISLAS TARNOWSKI.

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL: M. BOLESLAS ULANOWSKI.

EXTRAIT DES STATUTS DE L'ACADÉMIE:

(§ 2). L'Académie est placée sous l'auguste patronage de Sa Majesté Impériale Royale Apostolique. Le Protecteur et le Vice-Protecteur sont nommés par S. M. l'Empereur.

(§ 4). L'Académie est divisée en trois classes:

- a) Classe de Philologie,
- b) Classe d'Histoire et de Philosophie,
- c) Classe des Sciences Mathématiques et Naturelles.

(§ 12). La langue officielle de l'Académie est la langue polonaise.

Depuis 1885, l'Académie publie, en deux séries, le „Bulletin International“ qui paraît tous les mois, sauf en août et septembre. La première série est consacrée aux travaux des Classes de Philologie, d'Histoire et de Philosophie. La seconde est consacrée aux travaux de la Classe des Sciences Mathématiques et Naturelles. Chaque série contient les procès verbaux des séances ainsi que les résumés, rédigés en français, en anglais, en allemand ou en latin, des travaux présentés à l'Académie

Prix pour un an (dix numéros) — 6 K.

Adresser les demandes à la Librairie: Spółka Wydawnicza Polska, Cracovie (Autriche), Rynek Główny.

Publié par l'Académie
sous la direction du Secrétaire général de l'Académie
M. Boleslas Ulanowski.

Nakładem Akademii Umiejętności.

Kraków, 1918. — Drukarnia Uniwersytetu Jagiellońskiego pod zarządem Józefa Filipowskiego.

BULLETIN INTERNATIONAL
DE L'ACADÉMIE DES SCIENCES DE CRACOVIE.

I. CLASSE DE PHILOGOLOGIE.

II. CLASSE D'HISTOIRE ET DE PHILOSOPHIE.

N° 7 et 8.

Juillet—Octobre.

1912.

Sommaire. Séances du 1 et du 8 juillet, du 14 et 21 octobre 1912.

Résumés: 12. SAJDAK JOANNES. *Historia critica scholiastarum et commentatorum Gregorii Nazianzeni. Pars prima: De codicibus scholiastarum et commentatorum Gregorii Nazianzeni. Accedit appendix de Gregorii laudatorum et Pseudogregorianorum codicibus.*

13. PRZYCHOCKI GUSTAVUS. *De Gregorii Nazianzeni epistulis quaestiones selectae.*

14. KLECZKOWSKI ADAM. *Régistre des dépenses faites en 1570 pour la construction d'un galion destiné à faire partie de la flotte polonaise. Edition et commentaire philologique du manuscrit original.*

15. ZACHOROWSKI STANISŁAW. *Le développement et l'organisation des chapitres en Pologne au moyen-âge.*

S É A N C E S

I. CLASSE DE PHILOGOLOGIE.

SÉANCE DU 1 JUILLET 1912.

PRÉSIDENCE DE M. C. MORAWSKI.

Le Secrétaire dépose sur le bureau les dernières publications de la Classe:

PRZYCHOCKI GUSTAW: »De Gregorii Nazianzeni epistularum codicibus Britannicis, qui Londinii, Oxoniae, Cantabrigiae asservantur«, 8-o, p. 19.

REISS JÓZEF WŁADYSŁAW: »Melodye psalmowe Mikołaja Gomółki 1580«. (*Les mélodies des psaumes de Nicolas Gomółka [1580]*), 8-o p. 42.

SCHNEIDER STANISŁAW: »Jedno ze źródeł twórczości Słowackiego«. (*Une des sources du génie créateur de Jules Słowacki*), 8-o, 17.

»Sprawozdania Komisji do badania historii sztuki w Polsce«. (*Comptes rendus de la Commission de l'histoire de l'art en Pologne*),

vol. VIII, fasc. III—IV, folio, pp. 229—412 et CCXLIX—CCCCLXX, 233 planches.

M. TADEUSZ GRABOWSKI présente son travail: „*Le rôle du Jésuite Pierre Skarga à la diète de 1606*“.

Le Secrétaire présente le travail de M. MARYAN SZYJKOWSKI: „*L'influence de l'oeuvre poétique d'Ossian sur l'évolution du romantisme polonais*“.

Le Secrétaire présente le travail de M. GUSTAW PRZYCHOCKI: „*De Gregorii Nazianzeni epistulis quaestiones selectae*“.

M. Jan Łoś présente le travail de Mme HELENE WINDAKIEWICZOWA: „*Le rythme dans la poésie populaire en Pologne*“.

M. Jan Łoś présente le travail de M. ADAM KLECZKOWSKI: „*Régistre des dépenses faites en 1570 pour la construction d'un galion destiné à faire partie de la flotte polonaise. Édition et commentaire philologique du manuscrit original*“.

SÉANCE DU 14 OCTOBRE 1912

PRÉSIDENCE DE M. C. MORAWSKI.

Le Secrétaire dépose sur le bureau les dernières publications de la Classe:

»Biblioteka pisarzy polskich«. (*Bibliothèque des écrivains polonais*, Nr. 63: „*Mémoires de Janczar [Chronique Turque]*“), 8-o, p. XL et 404.

REINHOLD JOACHIM: »Dyalekt franko-włoski poematów rękopisu weneckiego (Cod. Gall. XIII). Studium lingwistyczne«. (*Le dialecte des poèmes franco-italiens du MS. XIII [Cod. gall. XIII de la Bibl. de St. Marc]. Étude linguistique*), 8-o, p. 71.

M. TADEUSZ SINKO présente son travail: *Apuleiana*.

Le Secrétaire présente le travail de M. JAN SAJDAK: „*Historia critica scholiastarum et commentatorum Gregorii Nazianzeni. Pars prima: De codicibus scholiastarum et commentatorum Gregorii Nazianzeni. Accedit appendix de Gregorii laudatorum et Pseudogregorianorum codicibus*“.

Le Secrétaire présente le compte rendu de la séance de la Commission de l'histoire de l'art en Pologne du 6 juillet 1912.

II. CLASSE D'HISTOIRE ET DE PHILOSOPHIE.

SÉANCE DU 8 JUILLET 1912.

PRÉSIDENTE DE M. F. ZOLL.

Le Secrétaire présente le travail de M. OLGIERD GÓRKA: „*Une description inédite de l'Europe orientale (Le Balcan, la Ruthénie, la Hongrie, la Pologne et la Bohème) de l'année 1308*“.

Le Secrétaire présente le travail de M. MARCEL HANDELSMAN: „*Les résidents de Napoléon I. à Varsovie*“.

Le Secrétaire présente le compte-rendu de la séance de la Commission de l'histoire de la philosophie en Pologne du 23 avril 1912.

SÉANCE DU 21 OCTOBRE 1912.

PRÉSIDENTE DE M. F. ZOLL.

Le Secrétaire dépose sur le bureau les dernières publications de la Classe:

GUMOWSKI MARYAN: »*Moneta złota w Polsce średniowiecznej*«. (*La monnaie d'or en Pologne au moyen-âge*), 8-o, p. 106.

SMOLEŃSKI TADEUSZ: »*Północne ludy morskie za Ramzesa II i Minefty*«. (*Les peuples septentrionaux établis sur les côtes de la mer au temps de Ramsés II et Minéptah*), 8-o, p. 37.

Le Secrétaire présente le travail de M. ADAM SZELAŃGOWSKI: „*Wici i Topory.— Études sur la genèse et la signification des emblèmes et clameurs (proclamations) gentilices en Pologne au moyen-âge*“.

Résumés

12. JOANNES SAJDAK, *Historia critica scholiastarum et commentatorum Gregorii Nazianzeni. (Pars prima: De codicibus scholiastarum et commentatorum Gregorii Nazianzeni. Accedit appendix de Gregorii laudatorum et Pseudogregorianorum codicibus).*

Unter den Kirchenschriftstellern nimmt Gregor von Nazianz, was die Anzahl und Qualität der Scholien und Kommentare anbelangt, durch welche man ihre Schriften in der byzantinischen Epoche erklärte, unstreitig die erste Stelle ein¹⁾. Denn die Bedeutung und der Einfluß dieses Prosaikers und Dichters war schon zu seinen Lebzeiten und auch durch eine ganze Reihe von Jahrhunderten der späteren Zeit überaus groß. Er beteiligt sich an den dogmatischen Kämpfen seiner Zeit, wovon seine theologischen Reden, manche Briefe und Lieder Zeugnis ablegen. Er kannte also das Leben und die Strömungen innerhalb der Kirche, aber ein Nachgeben in Sachen des Glaubens konnte er nicht; einen Glauben, der den Strömungen der Zeit angepaßt war, erkannte er nicht an; er vermochte nicht *συμμορφεῖσθαι τοῖς καιροῖς*. Ungemein schnell begann man also Gregor's Lehre für die Glaubensnorm anzusehen. Schon Rufinus sagt in der Einleitung zu seiner Übersetzung einiger Reden des Gregorius: „Manifestum namque indicium est non esse rectae fidei omnem, qui in fide Gregorio non concordat“.

Dies waren die Ursachen, weshalb die Nachwelt Gregor den Beinamen *ὁ θεολόγος* beilegte und welche auch die späteren Dogmatiker veranlaßten, seine Reden zu kommentieren. Damit ist auch die

¹⁾ A. Ehrhard bei K. Krumbacher, *Byzantinische Litteratur* 2, München 1897, S. 137 f., 679 f. O. Bardenhewer, *Geschichte der altkirchlichen Litteratur*, III. Bd. Freiburg i. B. 1912, S.

große Zahl der dogmatisch-theologischen Kommentare und Scholien erklärt. Dahin gehören in erster Linie die Kommentare des Maximus Confessor, zum Teil die des Elias von Kreta, Niketas von Herakleia, Euthymios Zigabenos und Nikephoros Kallisto Xanthopulos.

Gregors Werke wurden viel und gerne gelesen, bald wurden sie auch in den Kanon der Schullektüre aufgenommen. Das war auch die Ursache, warum man sie fleißig zu erklären begann, nicht aber Gregors Lieder — diese kommentierte man nicht so häufig. Die rhythmische Kirchenpoesie, in der man ein spezifisch christliches Element sah, machte Gregors Liedern, die im klassischen Versmaß geschrieben waren, große Konkurrenz¹⁾. Dies war jedenfalls auch der Grund, daß wir im Verhältnis zu der großen Anzahl der Handschriften von Gregors Reden so wenig Handschriften seiner Lieder besitzen, und daß der so wichtige Kommentar des Kosmas von Jerusalem nur in einer Handschrift (Vatic. Gr. 1260) erhalten blieb.

Dagegen waren Gregors Reden das Muster für die christliche Rhetorik. Es ist bekannt, daß die christlichen Schriftsteller seit Tatian hartnäckig die heidnischen Rhetoren bekämpften — doch nur äußerlich. In Wirklichkeit standen sie aus verschiedenen Gründen immer unter ihrem Einfluß. Diesen Widerspruch sehen wir auch bei Gregor. In den Invektiven gegen Kaiser Julian (oratt. 4, 5) greift er in ungemein heftiger Weise die heidnischen Rhetoren an und sagt, daß sein Stil einfach, natürlich und ohne rhetorische Ausschmückung sei. Wer aber seine Reden liest, wird sogleich gewahr, daß von den christlichen Schriftstellern bestimmt keiner und von den heidnischen wohl auch keiner mit einer solchen Technik und einem solchen Gefühl die Gesetze der antiken Rhetorik beobachtet wie gerade Gregorius²⁾. Dies bemerkten schon die christlichen Verfasser rhetorischer Handbücher, welche Beispiele aus Demosthenes durch Beispiele aus Gregors Reden ersetzen³⁾. Wie er für die Dogmatiker ein Kate-

¹⁾ E. Norden, Unedierte Scholien zu den Reden Gregors von Nazianz. Zeitschrift f. wiss. Theol. Vol. 36 (1893) S. 441.

²⁾ E. Norden a. a. O. S. 443 f.

³⁾ Cf. *Rhetores Graeci ad. Chr.* Walz, Vol. VIII. S. 672 ff., 698 ff. K. Föhr, *Rhetorica*, Halle a. S. 1907, S. 18 ff. I. Sajdak, *De Gregorio Nazianzeno posteriorum rhetorum grammaticorum lexicographorum fonte*, pars II.

chismus des Glaubens war, so vertrat er für die christliche Beredsamkeit den Kanon des Altertums. Deshalb erklärten seine Reden neben den Dogmatikern sehr fleißig die Rhetoren.

Viele Scholien, mit welchen man Gregors Reden schon seit Anfang des 5. Jahrhunderts erklärte, sind verloren gegangen. Man muß annehmen, daß dies größtenteils Randerklärungen waren, von denen viele in die späteren Kommentare, besonders in die des Basilius Minimus übergegangen sind.

Die ältesten erhaltenen Scholien zu Gregors Reden sind die Historien (eine Sammlung von mythologischen Erklärungen) eines Pseudo-Nonnus zu den oratt. 39 (in S. Lumina), 43 (in Basilium Magnum), 4, 5 (in Iulianum Apostatam). Den Nonnus als den Verfasser dieser Historien überwies cod. Londin. Brit. Mus. Addict. 18231 geschrieben im J. 972; außer diesem einige jüngere Hss. des XV. Jh. Mehr als 130 Hss. haben diese Erzählungen unter dem allgemeinen Titel: *Συναγωγή και ἐξήγησις ὧν ἐμνήσθη ἱστοριῶν ὁ ἐν ἀγίοις πατὴρ ἡμῶν Γρηγόριος... κτλ.*

Es wäre daher die Frage am Platze, warum nur diese eine Handschrift den Namen des Autors überwies? Es schöpfte ja aus diesen Geschichten schon Kosmas im VIII. Jahrh., Elias von Kreta und Niketas von Herakleia und diese führten ihre Quellen genau an — des Nonnus machen sie aber keine Erwähnung. Sie sprechen nur von den Geschichten allgemein: *ἐν ταῖς φερομέναις ἱστορίαις, ἢ ἐκ τῶν ἐξωθεν συναγωγῆ, αἱ ἐξωθεν ἱστορίαι* u. dgl. Es gibt übrigens auch andere Handschriften aus dem X. Jahrh., welche die Geschichten *anonym* überwiesen. Bemerket sei aber, daß bereits Rich. Bentley nachgewiesen hat, daß der bekannte Nonnus Panopolitanus nicht der Autor dieser Geschichten sein kann¹⁾. Es schreibt übrigens Tzetzes in Chiliades (IX hist. 291) diese Geschichten dem Maximus Confessor zu. Wieso nun Nonnus oder Maximus Confessor? Vom X. Jahrh. angefangen begann man sich mit Gregor sehr eingehend zu befassen. Man überschrieb seine Reden, und mit ihnen auch kurze und interessante Geschichten. Da die Handschriften, von denen man abschrieb, alt waren — sie stammten aus dem V.—VII. Jahrh. — mußte man in dieser Zeit jemanden

Eos, Vol. XVIII (1912) S. 7 ff. G. Przychocki, De Gregorii Nazianzeni epistulis quaestiones selectae, Cracoviae 1912, S. 72 ff.

¹⁾ R. Bentley, Opusc. philol. ed. Lips. 1781, S. 160.

als Autor dieser Erzählungen ausfindig machen; wen sonst also, als Nonnus von Panopolis, der das Evangelium des hl. Johannes paraphrasiert oder den Maximus Confessor, der am Anfang des VII. Jahrh. Gregors Reden erklärt hatte! — Wer kann also der Verfasser dieser Geschichten gewesen sein und aus welcher Zeit mochte er stammen? Die sachlichen Umstände, die Art der Beschreibung der Ortschaften weisen darauf hin, daß Syrien oder Palästina seine Heimat war; dagegen läßt seine Sprache, die auffallend der Sprache des Johannes Malalas ähnelt, schließen, daß er am Anfang des VI. Jahrh. tätig war¹⁾.

Die Geschichten zu oratt. 15 (in Macchabaeos) und 24 (in S. Cyprianum) welche sich in 3 Hss (Vatic. Ottob. Gr. 384, Bern. 449, Paris. Gr. 543) befinden und aus den armenischen Codexen von Agop Manandian in der Zeitschr. f. armen. Philol. vol. I. (—) herausgegeben worden sind, sind nur ein Auszug aus dem Kommentar des Niketas von Herakleia zu denselben Reden.

Die wichtigsten erhaltenen Scholiasten und Kommentatoren Gregors außer dem Pseudo-Nonnus sind: Maximus Confessor, Basilius Minimus, Georgios Mokenos, Ioannes Kyriotes (Geometres), Elias von Kreta, Euthymios Zigabenos, Niketas von Herakleia (Serronius), Michael Psellos und Nikephoros Kallistos Xanthopulos.

Nikephoros wird der letzte Kommentator sein, den wir in die kritische Geschichte der Scholiasten aufnehmen werden. Die späteren Scholiasten aus dem XV.—XVIII. Jahrh. (mit Ausnahme des Sebastos Trapezuntios Kyminetes, gest. i. J. 1702 in Konstantinopel) bringen nichts Neues. Ihre Exegese ist nur eine geistliche Übung über das Thema der Reden Gregors, in einer Klosterzelle geschrieben und für die Literatur größtenteils wertlos.

Die Scholien zu Gregor sind bisher vorwiegend nicht herausgegeben. Bei der Abfassung einer kritischen Geschichte der Scholiasten vom VI.—XIV. Jahrh. müßte man in erster Linie darstellen, was für Scholien diese Scholiasten geschrieben hatten, wo und in welchem Zustande sie sich erhalten haben. Erst auf dieser Grundlage wird man die weiteren Teile der

¹⁾ Ausführlich über den Nonnus und seine Historien schreibt E. Patzig, *De Nonnianis in IV orationes Gregorii Nazianzeni commentariis*. Progr. Leipzig 1890, S. 1 ff., 24 ff.

Geschichte aufbauen können, von den Quellen der einzelnen Scholiasten und ihrem gegenseitigen Verhältnis zueinander.

13. GUSTAVUS PRZYCHOCKI, *De Gregorii Nazianzeni epistulis quaestiones selectae.*

Die Arbeit befaßt sich mit den Briefen Gregors in der Absicht, die für die Edition unerläßlichen Vorfragen zu erledigen. In Ermangelung einer kritischen Ausgabe hat der Verfasser zu den zweifelhaften Stellen die Lesarten der besten, von ihm selbst untersuchten Hss herangezogen. Es werden folgende Fragen behandelt:

I. Rekonstruktion der antiken Brieftheorie. Untersuchung dessen, was über die Briefe geschrieben oder bemerkt wurde (bis Jos. Rhakendytes, mit besonderer Berücksichtigung der von Gregor befolgten Grundsätze. Es stellt sich heraus, daß im allgemeinen alles auf dieselbe Quelle zurückgeht, u. zwar auf die peripatetische Theorie, höchstwahrscheinlich Theophrasts Buch *π. λέξεως* (Kapitel *ἰσχρὸν γένος*), mit Ausschluß einiger, speziell für die Briefe geltenden Grundsätze. Der Weg, auf dem diese Theorie Gregor bekannt wurde, ist Artemons Einleitung zu der Ausgabe von Aristoteles' Briefen die G. benutzt und sogar selbst besessen hat.

II. Atticismus. Um die Sprache der Briefe zu charakterisieren, wird hauptsächlich die Syntax untersucht, und zwar: 1) die ausdrücklich von den Grammatikern als Atticismen bezeichneten Redensarten, 2) die zwar nicht gerade als solche bezeichneten, aber sichereren Atticismen, 3) der Koine eigentümliche Redensarten, die bei den Atticisten vorkommen, 4) Vulgarismen.—Resultat: Wie in den Reden eine ausgesprochene Tendenz, „attisch“ zu schreiben, sehr wenige Vulgarismen, durchaus kein cotidianus sermo, quo epistulas texere solemus.“

III. Hiatus. A. Die „erlaubten“ Hiate, B. Die „fehlerhaften“ Hiate. — Resultat: G. meidet den Hiatus, wie in den Reden. Ein schwerer Hiatus entfällt durchschnittlich auf 3 Migne'sche Seiten. (Unter 241 Briefen sind 195 ohne irgend einen schweren Hiatus). Die Hss korrigieren viele bei Migne vorhandenen Hiate. Wichtig für die fälschlich unter Gregors Namen laufenden Briefe.

IV. Rhet. Figuren. Übersicht aller Figuren. Spezielle Untersu-

chung der „schemata Gorgiana“. — Resultat: Eine ungewöhnliche Menge von allerlei Figuren, besondere Vorliebe (trotz ausdrücklicher „Absage“ an vielen Stellen) für die kunstvollsten Gorgiana, wobei sich eine bemerkenswerte Rücksicht auf den Wortakzent zeigt.

V. Rhythmus. Es wird eine Probe mit diesen Briefen an gestellt, deren Text durch die meisten Collationen gesichert erscheint. — Resultat: „Lex Meyeriana“, in der von P. Maas festgestellte Form unzweifelhaft befolgt (durchschnittlich ca. 82% regelmäßige Klauseln, es gibt auch Briefe mit 100% regelm. Klauseln). Wichtig für die Textkritik.

VI. Die Gattungen der Briefe. Kompositionstechnik. Untersuchung auf Grund antiker Theorien; Systematische Einteilung; Übersicht der Kunstmittel der Komposition. Lob-, Empfehlungs-, Trostbriefe befolgen die rhetorischen Regeln für *ἐγκώμιον*, *παράνεσις*, *παραμυθία* u. s. w. Bei weitem überwiegen die Empfehlungsbriefe. Jeder Brief behandelt nur ein Thema.

VII. Schluß: Diese Briefe, die zur derselben Gattung gehören, wie die von Plinius, wurden von Gregor selbst gesammelt, gesichtet und gewissermaßen als ein Briefsteller herausgegeben und sind vollendete Kunstwerke. Für die Persönlichkeit Gregors ergeben sie also nichts mehr, als das, was er selbst der Nachwelt überliefern wollte.

VIII. Quellenübersicht: 1) Hss. 2) Literatur.

Index kritisch behandelter Stellen.

14. ADAM KLECZKOWSKI: *Opracowanie filologiczne rękopisu: Rejestr przyjemu i wydania pieniędzy na potrzebę galiony... w r. 1570. (Philologische Bearbeitung der Handschrift: Register der Einkünfte u. Ausgaben für den Bau einer polnischen Galione. Elbing 1570—72).*

Das Manuskript ist ein Original u. Eigentum der poln. wissenschaftlichen Gesellschaft in Posen (Towarzystwo Przyjaciół nauk w Poznaniu), befindet sich aber vorläufig in der Bibliothek der Akademie der Wissenschaften in Krakau.

Diese Rechnung von dem Bau eines poln. Kriegsschiffes in Elbing besitzt einen großen Wert für die Geschichte der polnischen Marine u. vor allem für die poln. Seemannssprache. Die Bearbei-

tung zerfällt in folgende Teile: 1. Einleitung über den Inhalt, die Bedeutung der Handschrift, die Preise des Baumaterials u. den Lohn der Arbeiter; 2. Grammatik: Orthographie, Phonetik; Flexion, Syntax; 3. Die Ortsnamen, 4. Die Vor- u. Familiennamen der Arbeiter u. Baumeister, 5. Die Seemannssprache.

Obwohl unser Register polnisch ist, gibt es mit seinen Orts-, Vor- u. Familiennamen u. Seemannsausdrücken Zeugnis einer sehr starken Germanisierung der Kreise Elbing u. Holland in der zweiten Hälfte des 16. Jahrh. So ist unsere Handschrift auch für die Geschichte des deutschen Wesens in Preußen wertvoll.

Hier wollen wir uns vor allem mit diesem deutschen Einfluß auf das Polnische in Preußen befassen.

I. Die Ortsnamen (der Provinz Preußen), hauptsächlich aus der Umgebung von Elbing u. Preußisch-Holland.

Preußen ist ein ursprünglich preußisches Land u. die Preußen bilden mit den Litauern u. Letten zusammen den baltischen Sprachzweig der indoeuropäischen Völkerfamilie.

Bem. Auf die Preußen übten in der ältesten Zeit die Goten, die bis zum 3. Jahrh. n. Chr. an der untern Weichsel saßen, einen Einfluß aus; es sind aber nur wenige gotische Lehnwörter erhalten, die zurückgebliebenen Goten gingen, wie man anzunehmen pflegt, in den Preußen auf.

Allmählich ist die einheimische preußische Sprache unter der Einwirkung des Polnischen u. des Deutschen ausgestorben. Am Ende des 17. Jhrhs. ist sie ganz verschwunden.

Was nun die Kolonisierung Preußens anbelangt, so ist hier das Verhältnis der Kräfte der Polen u. Deutschen je nach der Gegend verschieden.

In West-Preußen (Polnisch-Preußen) waren die Kreise: Danzig, Marienburg schon in den polnischen Zeiten mehr deutsch als polnisch, u. der Elbinger Kreis war immer deutsch. Vgl. Kętrzyński, *Nazwy*, 9. *O ludności*, 196—7. *O narodowości polskiej*, 36.

In Ost-Preußen (Herzogt.-Preußen) gab es im Kreise Holland (heute Preußisch-Holland) zahlreiche polnische Ansiedlungen, vor den Polen waren hier aber Deutsche u. sie gewannen auch die Oberhand. Kętrzyński, *O ludności polskiej*, 243—4.

In Ermland (damals unter poln. Herrschaft) waren auch vor

den Polen Deutsche (mit Ausnahme des südlichen Teils, der aber für uns nicht in Betracht kommt).

Bem. Auf diese Gegenden haben auch die P o m m e r n von Westen her einen Einfluß ausgeübt. An dem Drausensee (poln. *jezioro Drużyńskie*), wo ehemals der Handel blühte, faßten sie festen Fuß, wie das die pommerischen Ortsnamen beweisen. Ich fasse den pommerischen (Kaschubischen) u. den polnischen Einfluß zusammen, da es unmöglich ist, sprachlich zwischen beiden eine gründliche Scheidung zu machen.

Unsere Gegend war also damals vorwiegend deutsch, denn der deutsche Orden hat Preußen den deutschen Stempel aufgeprägt. So germanisierte man nicht nur preußische, sondern auch polnische Ortsnamen, indem man die fremden Namen teils dem Deutschen anpaßte, teils sie durch neue reindutsche ersetzte.

Als West-Preußen (Königl. Preußen) unter die poln. Herrschaft gelangt war, blieb der Zustand unverändert; denn auch nach dem Falle des deutschen Ordens beschäftigten sich vorwiegend die Deutschen mit der Geschichte dieser Länder, sie gaben Karten heraus, u. so befestigten sie den deutschen Charakter Preußens.

Anm. An der Kolonisierung Preußens nahmen zur Zeit des deutschen Ordens u. dann des Herzogs Albrecht (1525—68) die Niederländer regen Anteil. Der Name des Kreises Holland (Preußisch-Holland) legt davon Zeugnis ab. Vgl. Schumacher.¹⁾

Anm. In Preußen auch schottische Ansiedlungen. Vgl. Fischer.²⁾

Das Etymon der Ortsnamen.

Preußisch: *Brunsbereg?* vgl. altpreuß. *brusebergue*; *Lencze* \Rightarrow *lan-sania?*; *Trącz* Vgl. *Truncz*, ein Preuße. *Kętrzyński*, *O narodowości*, 71.

Polnisch: *Cieplin*, *Dąbrowa*, *Gdańsk?*, *Karznau?*, *Kasau?*, *Łęcze* \Leftarrow *łaka?*, *Łoków?*, *Mieski Gaj?*, *Nowe Miasto?*, *Nowa Wieś?*, *Raba*, *Rawe?*, *Ragau* \Leftarrow *Rogowo*, *Tenkin* \Leftarrow *Cienkin*, *Wocklitz* \Leftarrow *okolica*.

Pommerisch: *Pomerau*, kaschubisch *Puck*, *Wocklitz(?)*.

¹⁾ Niederländische Ansiedlungen im Herzogtum Preußen 1525—68. Leipzig 1908..

²⁾ Scots in Eastern and Western Prussia. Edinburgh 1904.

Deutsch: niederdeutsch: *Bomgart, Brunsberg?, Dorbek, Kirsborg, Kniphof Kokenhagen?, Marborg, Meibom, Münsterberg. Riferbom, Tenkin?, Tobam.*

Die übrigen deutschen Ortsnamen siehe im Wörterverzeichnis.

Der Vergleich mit den jetzigen Ortsnamen lehrt uns, daß die hochdeutsche Schriftsprache in Preußen große Eroberungen gemacht hat; man strebte wenigstens nach hochdeutschem Anstrich in niederdeutschen Namen.

Verzeichnis.

Beinguth deutsch;?

Behrendshagen d.; Elbinger Kreis.

Bomgart niederdeutsch; Baumgart, häufiger Name; wahrscheinlich Elbinger Kreis.

Brückendorf d.; Kreis Osterode in O-P.

Brunsbek pol. \Leftarrow niedd. Brunsberg, h-deutsch Braunsberg (\Leftarrow altpreußisch?); früher Ermland, jetzt O-P., Regierungsbezirk Königsberg.

Cieplin pol. = *Cieple*, seit d. J. 1860 deutsch Warmhof (*ciepły* „warm“); Kr. Marienwerder.

Dąbrowa pol. = *Dąbrówka* \Rightarrow deutsch *Damerau* häufiger Name; wahrsch. Elbinger Kreis,

Dorbeka pol. \Leftarrow niederd. Dörbêke „Dörbeck“; Elbinger Kr.

Elbiąg pol. \Leftarrow deutsch Elbing.

Gdańsk (\Leftarrow slav. Гданьск?) \Rightarrow deutsch Danzig.

Hal [*Gdański*] pol. \Leftarrow deutsch. [Danziger] Hela, niederd. hael „Düne“.

Inhof deutsch, (nicht *Im-hof*, sondern) wahrsch. = *Neuhof* (was auf Grund des Registers leicht zu erraten ist).

Karznau deutsch \Leftarrow pol. *Karcz* + deutsch. *n* + *au*? ?

Kasau deutsch. \Leftarrow pol. *Kos-*, *Kasz-*, *Karcz-* + deutsch *au*? ?

Kiszborg, Kiszpork pol. \Leftarrow niedd. Kirsborg „Christburg“; W-P. an der Grenze von O-P.

Knipawa pol. \Leftarrow niedd. Kniphof „Kneiphof“, Stadtviertel von Königsberg.

Kokenhagen deutsch; wahrsch. Königshagen; vielleicht Mischung von Königshagen u. Koggenhöfen (bei Elbing).

Königshagen deutsch; Elbinger K.

Łęcze oder *Łęcze* pol.; Elbinger Kreis, deutsch Lenzen; Etymon 1) pol. *łąka* „Wiese“, 2) altpreuß. *lansania* (3) oberdeutsch. Lenz ?).

Langut deutsch, wahrsch. Langengut (bei Elbing), bekannt aus Urkunden 1449, 1475.

Łoków. Łokowo pol.; wahrsch. *Łokdowo*, deutsch *Loktowo* (Vorkwerk ad Kisin, Kr. Kulm).

Malbork pol. \Leftarrow niedd. *Marborg „Marienburg“.

Meibom niedd., heute Maibaum Elbinger Kr.

Mieski Gaj pol.; wahrsch. Neustädterwald bei Elbing.

Münsterbarg niedd. \Rightarrow pol. Minsterbark, heute Münsterberg deutsch; wahrsch. in Preußisch-Holland.

Neugut deutsch; wahrsch. in Pr.-Holland.

Neuhof deutsch; wahrsch. Elbinger Kr.

Nowe Miasto pol.; wahrsch. übersetzt aus dem deutsch.

1. Neustadt Reg. Danzig.

2. Neumark R. Marienwerder.

Nowa Wieś pol.; ursprünglich polnisch oder aus dem deutsch. Neudorf, Neuendorf (Elbinger-Kr.)?

Pomerau deutsch; vielleicht heut. Pomehrendorf, pol. Pomorska Wieś (pow. Elbiński) Elbinger Kr.

Puck pol. \Leftarrow Kaschubischen \Rightarrow deutsch. Putzig, Reg. Danzig.

Raba pol. $\left\{ \begin{array}{l} \text{vgl. deutsch Rabe: niedd. Rave, plattdeutsch} \\ \text{Raw, derselbe Stamm;} \end{array} \right.$

Rawe deutsch $\left\{ \begin{array}{l} \text{pol. Raba u. Rawa verschiedene Stämme; in} \\ \text{Preußen fehlt es.} \end{array} \right.$

Ragau deutsch; besser Rogau \Rightarrow pol. Rogowo; Kr. Preußisch Holland.

Rebach, Rzebach pol. \Leftarrow deutsch. Reichenbach; Pr.-Holland.

Rehberg deutsch; Elbinger Kr.

Rifferbom niedd. = *Rifferbaum; fehlt heute in Pr.

Tenkin? deutsche Form statt der pol. *Cienkin* = heute deutsch Dünhofen; Elbinger Kr.

Thierbach hochdeutsch; Pr.-Holland.

Tobam niederd. *tô + bóm* „zum Baum“; fehlt in Pr.

Trącz pol., deutsch Trunz \Leftarrow altpreuß. ?; Elbinger Kr.

Wocklitz, Wöklitz deutsch \Leftarrow pol. *okolica*; Elbinger Kr.

Für unser Register kommen also vor allem in Betracht zwei Kreise: Elbing u. Preußisch-Holland. Der Vergleich der

alten Namen mit dem heutigen „Gemeindelexikon gibt uns für den ersten Kreis außer Elbing 12 sichere, 7 unsichere Namen.

W-P. 10. Landkreis Elbing. Landgemeinden: 5. Baumgart vgl. *Bomgart*; 6. Behrendshagen; 10. Damerau; 11. Dörbeck; [12. Dünhofen vgl. *Tenkin* = **Cienkin*]; [25. Groß-Stoboy vgl. *stobama*?]; 39. Königshagen; [44. Lakendorf vgl. *Łokowo*]; 45. Lenzen; 47. Maibaum vgl. *Meibom*; [51. Neudorf = *Nowa Wieś* vgl. Neuendorf O-P.]; [54. Neuhof vgl. Neuhof O-P. Kr. Heilsberg (R. Königsberg), ehemals Ermland]; 57. Neustädterwald vgl. *Mieski Gaj*; 61. Pomehrendorf vgl. *Pomerau*; 71. Trunz; 74. Wöklitz; 90. Rehberg W.

Gutsbezirke: [93. Klein Stoboy vgl. *stobama* vgl. 25.]; [94. Koggenhöfen vgl. Kokenhagen]; [101. Rakau cf. *Ragau*].

Der Elbinger Kreis lag damals (1570) in Königlich-Preußen in der Woiwodschaft Marienburg u. gehörte zu Polen; heute liegt er in der Provinz West-Preußen.

Neben dem Elbinger Kreis ist das nachbarliche Territorium von besonderer Wichtigkeit, und zwar der Kreis Holland (heute Preußisch-Holland). Es lag damals im Herzogl. Preußen; heute liegt es in der Provinz Ost-Preußen.

Der Vergleich mit dem heutigen Gemeindelexikon weist uns 5—6 sichere Namen auf.

O-P. 30. Landkreis Preußisch-Holland: *Kokenhagen*? vgl. *Koken* 39; *Łokowo*? vgl. Lauk 46; 130; *Minsterbark* = Münsterberg 58; 141; *Neugut* = Neuguth 171; *Nowa Wieś*(?) = Neuendorf 55; *Raba*? vgl. Rapendorf 63; *Ragau* = Rogau 67; *Rebach*, *Rzebach* = Reichenbach 64; 151; *Thierbach* Groß, Klein 27; 105; 122.

In demselben Register finden wir: *Thomas Schomuse*(?) 25. *Joanni Schonse* 25a; wahrscheinlich ist es zu lesen: (z) *Schönwiese* „aus Schönwiese“, Ort in Preußisch-Holland, den Niederländern zur Zeit der von Herzog Albrecht in Angriff genommenen Kolonisierung überlassen; die andere Form ist vielleicht eine Kürzung. Vgl. Schumacher 70; Skizze II am Ende des Buches.

Außer den beiden Kreisen: Elbing u. Holland kommen für unser Register in Betracht:

1. Aus Königlich-Preußen: Danzig — *Gdańsk*, Danziger Hela — *Hal Gdański*, Christburg — *Kiszpork*, *Łoków* (*Łokowo* = *Łokdowo*(?), Kulm), Marienburg — *Malbork*, *Nowe Miasto* [= 1) Neustadt-Wejherowo (R. Danzig), 2) Neumark — *Nowe Miasto* Kr. Löbau (R. Marienwerder)], Putzig — *Puck*.

2. aus Ermland - Warmia (heute Ost-Preußen): Braunsberg — *Brunsbek*.

3. aus herzoglich. Preußen: *Brückendorf* (Kr. Osterode i. O.-P.), *Cieplin* (= Cieple, deutsch Warmhof, Kr. Marienwerder, heute West-Preußen). Kneiphof — *Knipawa*, Königsberg — *Królewiec*.

Die Lage der andern Ortlichkeiten ist unsicher.

II. Die Vor- und Familien-Namen.

(Die Elemente der preußischen Bevölkerung).

Die sprachlichen Elemente der Provinz Preußen.

Schon ein flüchtiger Blick auf die Völkernamen in unserem Register zeigt uns die charakteristischen Elemente der preußischen Bevölkerung ¹⁾.

I. Balten.

1. Preußische Elemente.

d. *Preuß* ← altpreuß. **prusas* „der Preuße“ [= lit. *Prusas*, lett. *Prāsis*, im 10. Jh. bei Ibrahim-ibn-Jakūb „*Brūs*“; mndd. *Prüsse*, in Chroniken *Prussi*; daraus *Pruzi* u. *Prutheni* durch Lautentstellung. *Borussi* gelehrte Etymologie *Po-Russi* „die bei den Russen wohnenden“, vgl. Trautmann Altpreuß. Sprachdenkmäler 411—12.; slav. Präfix *po-* drückt sekundäre Herkunft aus u. kommt in Völkernamen u. sonst oft vor: *Polabianie* „Polaben“ (vgl. *Łaba* = Elbe), *Pomorzanie* „Pommern“ (vgl. *morze* „Meer“); -*eu-* in *Preuß* ist hochd. Diphthongisierung.

Osiges ← altpreuß. *assegis* m. „Kaulbars“, lit. *ežgys*, pol. *jazdź jazgarz* vgl. Trautmann 305.

Vgl. *Calles* ← altpreuß. *kalis* „Wels“?

¹⁾ Erklärung der Abkürzungen.

EN. = Eigennamen.

D. = Deutscher, d. = deutsch.

H. = Holländer.

I. = Italiener.

J. = Jude.

K. = Kürzung.

ON. = Ortsname.

P. = Pole, p. = polnisch.

PN. = Personennamen.

2. Litauische Elemente.

d. *Littau* — *Litthauer*? (vgl. *Holand, Holander*); lit. *Lėtuwa* oder *Lėtawa* „Litauen“, lett. *Leischu seme*? d. i. Litauerland (pol. Litwa); lit. *lėtuwinkas* „Litauer“, lett. *leitīs* (pol. *litwin*, lat. *letto* gen. *-onis*). Vgl. Bielenstein. D. lettische Sprache. I. 8—9.

II. Slaven.

1. Polnische Elemente

d. *Poll* „der Pole“? Dies Etymon ist zwar unsicher, aber sonst haben wir mehrere sichere pol. Namen: *Bąkowski, Cieśla*(?), *Gorczyca, Grabowski, Mieliński, Organista*(?), *Skóra, Szewc*(?), *Wilk*(?). Polnische Form haben auch folgende christl.-lat. Namen: *Jadam* (*Jadamek*), *Jan* (vgl. d. *Jan*), *Jędrzej, Jurek* (vgl. d. *Jürg*), *Maciej* (*Maciek*), *Matys* (vgl. d. *Matis*), *Michał* (vgl. d. *Michal*), *Mikołaj, Szymek* (vgl. d. **Schimke*), *Wincenty* (*Wicenty*).

2. Pommersche (Kaschubische) Elemente.

Kaschub. *Kaszuba*, heute *Kasëba*, pol. *Kaszuba*.

[3. Czechische Elemente.

d. *Wenzel* stammt ursprünglich aus dem Czechischen: **Věceslav* вѣ, latinisiert *Venceslaus*, heute *Vaclav*; hier kann es der md. Vermittlung seinen Ursprung verdanken, obwohl die Czechen an der Kolonisierung Preußens im 16. Jhrh. u. früher teilnahmen. vgl. Schumacher 4—5].

III. Germanen.

1. Deutsche Elemente.

a. Niederdeutsch: *Blok, Blumka, Borkhart, Bosman, Dumke, Ekholt*(?), *Gerke, Karste, Kawge*(?), *Klanke* oder eher *Klauke, Klen Klugeke, Korhm* ⇒ *Kortum*?, *Kortnau, Linke, Ludke, Mekkelborg Meller* (*Moller*), *Melner* (*Molner*), *Nethke, Peper, Schel, Slavenger*(?). *Stagnet, Sten, *Schimke, Twibarge, Wilk*(?), *With, Withkop*. Suffixe: *-borg*, patron. *-en, -holt* „Holz“ demin: *-k-*. patron. *-s-* (vielleicht in manchen Fällen auch *-z-* als kombinatorische Veränderung des Suffixes *-s-*?). Präfixe: *twi-*.

6. Mitteldeutsch:

α. Thüringen: d. *Dering, Döring*. [Thüringisch ist vorwiegend mitteldeutsch, nur ein Stück des Nordthüringgäues gehört dem niedd. an. Vgl. Grundriß I. 663. 1481.]

β. Hessen: d. *Hese, Hase*(?).

γ. Meißen: d. *Misner* zeigt deutsche Kolonisierung von Meißen aus, das ursprünglich slavisch schon im 10. Jhrh. germanisiert wurde. Vgl. Grundriß I. 656.

Mitteldeutsch ist für uns, da das Oberd. natürlich nur sehr wenig in Betracht kommt, das, was in unserem Verzeichnisse hochdeutsch genannt wurde: *Bolz, Brettschneider, Ducendorf, Eichstedt, Flessner, Glaubitz, Grunenberg. Hase?, Helz, Hintz, Jantz, Josse, Konz, Kosserau, Kraus, Kretschmer* (md. \rightarrow slav.), *Kuchen(?)*, *Leiss Lintze, Passe, Pasnau. Preuß* (\Leftarrow preuß.), *Putz(?)*, *Schröter, Schulz Schumacher, Schwartz*,

Suffixe: *-dorf, -z*. Vgl. Das Hochpreußische zwischen Elbing u. Allenstein. Wegener. Grundriß I. 1481.

c. Oberdeutsch:

Oberd. Suffix *-l* (*-le* fränkisch-alemannisch, *-el, -l* bayrisch): *Blumlau, Gelle* (\Leftarrow *Godilo*), *Jockel, Knol, Nickel*. Vielleicht drang dies Suffix nach Preußen über Schlesien, wo diese Deminutiva auf *-el* im Süden gebraucht werden. Vgl. Grundriß I. 656.

Die vorkommende Verschiedenheit der Namenformen ist ein Zeichen des gegenseitigen Einflusses dieser drei Dialekte: des Nieder-, Mittel- u. Oberdeutschen, z. B. niedd. *Blumka*: oberd. *Blumlau*; *Bornwasser* (niedd. *Born* + hochd. *Wasser*); *Eckholt*: *Eichholdt* (niedd. *Eck-*, hochd. *Eich-* + niedd. *holt*); niedd. *Linke*: hochd. *Lintze*; *Reske* (hochd. *-z* + niedd. *-k*); niedd. *Rutenberg*: hochd. *Rautenberg* u. s. w. Vgl. Suffixe.

2. Holländische Elemente.

Holander, Holand.

3. Friesische Elemente.

Fress, Fresse, Frise. Friesisch sind auch: *For, Genarisea* (*Genarzien, Genaristem, Genarism* vgl. *Gernardsen*), *Geritzen* (*Gericza \Rightarrow *Geritzena, Geritzema*).*

Bei andern ist es unmöglich zu entscheiden (oft weil das Fries. oder Holl. sich mit dem Niedd. oder sogar mit dem Hochd. deckt) z. B. *Betger, Brandt, Calles* (?) (hol. *Claes, Claus*), *Dirk, Gert, Hese?, Hase?, Hose?, Horn, Jockel?* (*-el* holl. oder oberd.), *Karste, Kleis* (vielleicht hol. *Claes*), *Klen, Klorte?* (vielleicht *Klorke* Vgl. *Klärken* „Mennoniten“ im Gegensatz zu den Friesen), *Meckelborg?* (*-el* hol.?). *Richtfeld* (ost-fries. VN. *Richt*), *Voltin?* (*Foltin*, ost-fries. *Folpt*), *Wilk* (Demin. *Wilhelm*)?

Das charakteristisch-friesische Suffix *-a* genügt zwar nicht, da *-a* auch im Poln. vorkommt, aber dennoch kann man auf Grund der fünf aufgezählten Namen behaupten, daß die Holländer u. Friesen sich an dem Bau der poln. Galione beteiligt haben, u. diese Meinung wird bestätigt durch die zeitgenössische Geschichte Preußens, da es noch zur Zeit niederländische (vor allem bäuerisch-friesische Kolonien eben in den Kreisen Elbing u. Preußisch-Holland gibt. Vgl. Schumacher.

Zu der germanischen Kolonisierung Preußens vgl. kurze Notiz in Pauls Grundriß. I. 656. „Das Land Preußen wird im Laufe des 13. Jahrhts. von dem deutschen Orden erobert. Die Besiedelung erfolgte zum Teil durch Niederdeutsche u. Niederländer, zum Teil durch Mitteldeutsche, Franken“. Vgl. 1481, 663. Hier ist merkwürdigerweise die mächtige, vom deutschen Orden selbst geführte polnische Kolonisierung von West- u. Süd-Preußen gar nicht erwähnt worden, obwohl man, ohne eben diese Kolonisierung zu kennen, die wichtigsten geschichtlichen Ereignisse dieses Landes, wie die Niederlagen des Ordens in den poln. Kämpfen, den Verlust von West-Preußen an Polen (wo der Süden allmählich polonisiert wurde, so daß die Bewohner hauptsächlich aus patriotischen Gründen wegen der Vereinigung mit Polen gegen deutsche Ritter kämpften) u. endlich die Säkularisation Preußens unter der Oberherrschaft Polens einfach nicht verstehen kann.

Ann. Auf Grund der christlich-lat. Elemente ist es schwer, Schlüsse bezüglich der Abstammung zu ziehen, da gewöhnlich Formen ohne spezielle, heimische Charakteristika vorkommen.

Ann. Die Juden sind im Verzeichnisse erwähnt.

Ann. Drei italienische Baumeister aus Venedig: *Cristiano*, *Dominico* u. *Jacobo* konstruierten das Modell unseres Schiffes u. beaufsichtigten dessen technische Ausführung.

Suffixe der Vor-, Familien- u. Ortsnamen. (VN., FN., ON.) fries. (oder poln.): *-a*: *Blumka*, *Gerka* (*Gerke*), *Genarisea*, *Krausa* (*Krause*), *Materna*, *Nethka* (*Nethke*), *Schöna* (*Schön*), *Wilda* (*Wild*) vgl. pol. *Gorzycza*, *Kaszuba*, (*Organista*), *Skóra*.

fries. *-na*?

fries. *-ma*: *Genarzien*, *Genarifem*, *Genarifom*, *Genarisea*?; *Kuchim*?

d. *-au* ON.: *Damrau* ← pol., *Karznau* ← pol., *Kasau* ← pol., *Pomerau* ← pol., *Rogau* ← pol.

-au = 1. d. *-au* „Aue“, 2. pol. *-ow* (Suffix der Adjektiva).

- p. -*awa* ON.: *Knipawa* ⇐ niedd. *Kniphof*.
 hochd. -*bach* ON.: *Rebach*, *Thierbach*.
 niedd. -*beck* ON.: *Dorbeck* ⇒ pol. *Dorbeka*.
 d. -*berg*, -*berch*: *Grunenbergk*, *Nickelberch*, *Rutenbergk* (*Rautenbergk*); -*berg*, -*berk*(p.) ON. *Brunsbek* (p.), *Reberg*.
 niedd. -*barge*: *Twibarge*; -*bark*(p): *Minsterbark* (p.).
 niedd. -*borg*: *Mekkelborg*; -*bork* (p.), -*pork* (p.) ON.: *Kiszbork*, *Kiszpork* (Christburg), *Malbork* (Marienburg).
 niedd. -*bom*, -*bam* ON.: *Meybom*, *Riferbom*, *Tobam* cf. *Bomgart*.
 hochd. -*dorf*: *Ducendorf*: ON.: *Brikendorf*.
 -*e*: ø: *Fresse*: *Fress*, *Heine*: *Hein*, *Hintze*: *Hintz*, *Krause*: *Kraus*.
 -*el* Vgl. -*l*.
 niedd. -*en*: *Foxen* (fries.), *Geritzen* (fries.), *Gerken*(?), *Harmen* (cf. *Harm*: Kürzung?), *Klorthen* (*Klorth*), *Kogen* (*Koge*), *Kuchen*(?), *Ludken* (*Ludke*), *Nikaiken* (*Nikaike*). cf. *ien*.
 [-*enger*: *Slawenger*? Vgl. -*wenger*.]
 niedd. -*fakh* ON.: *Iberfakh* (über- hochd.).
 d. -*feld*: *Reinfeldt*, *Richtfeldt*.
 d. -*gart* ON.: *Bomgart* (niedd.).
 -*ge*: *Kawge* ⇐ pol. *kawka* „Dohle“ oder ⇐ niedd. -*ke*: *Gauke*.
 -*gut* ON.: *Beinguth*, *Languth*, *Neugut*.
 -*hagen* ON.: *Berentshagen*, *Kokenhagen*(?), *Konigshagen*.
 -*han*: *Ruphan*?
 -*heim*: *Foxheim* (fries. *Fox* + d. *heim*? cf. *Foxen* (fries.)).
 -*hof* ON.: *Inhof*(?), *Neuhof*.
 niedd. -*holt*: *Eichholdt* (*Ekholt*?).
 -*ien*: *Blasien* ⇐ (lat. *Blasius*), *Brosien* (⇐ lat. *Ambrosius*), *Genarzien* cf. -*en*.
 -*in*: *Foltin*, *Voltin* (⇐ *Valentin*?).
 ON.: *Cieplin* (p.), *Tenkin* ⇐ pol. *Cienkin*?
 d. -*ing*: *Dering* (*Döring*).
 ON.: *Elbing* ⇒ pol. *Elbiag*.
 d. -*itz* ⇐ pol. -*ic* ON.: *Wocklitz* ⇐ p. *okotica*.
 niedd. -*k*: *Blumka*, *Dumke*, *Gerke*, *Kawge*?, *Klauke* (oder *Klanke*?), *Klugeke* (*Kluge*), *Konige*?, *Linke*, *Ludke*, *Nethke*, *Nikaike*, *Persangke*?, *Reske*, *Schimke*(?), *Wilk*?. Vgl. pol. Deminutiv-suffix *æk-k*.
 -*kin* ON.: *Tenkin* ⇐ pol. *Cienkin*?
 oberd. -*l*: *Blumlau*, *Gelle* (⇐ *Godilo*), *Jockel*, *Knol*, *Nickel* (*Wenzel* ⇐ czechisch).

pol. *-owa, -owo, -ówka* ON.: *Dąbrowa, Dabrówka, Lokowo*.

niedd. *-pork* vgl. *bork*.

niedd. patronym(?):

-s: *Calles* ← *Claes, Claus, Nicolaus?*, (*Osiges?* ← alt. preuß. *as-segis* „Kaulbars“).

-se: *Schomuse(?)* (= *Schönensen?*), *Schonse* (*se, see, sen?*); vielleicht *Schönwiese* ON. in Pr.-Holland.

fries.(?) *-sen*: **Gernardsen, *Geritzen, Foxen* (← *Fok-sen?*).

fries. *-sea*: **Genarisea*.

pol. *-sk* ON.: *Gdańsk* (Danzig), *Puck* (Putzig).

d. *-stedt*: *Eichstedt*.

[*-wenger*: *Slawenger* = Schlag Wenger!].

hochd. *-z*: *Bolz, Glaubitz, Hase* (← *Hathu?*), *Helz, Hintz, Jantz, Josse* (← *Godo*), *Konz, Kossrau* (*Gaut + z +*), *Leiss* (← *Leudi*) *Lintze* (Vgl. niedd. *Linke*), *Passe, Pasnau, Putz* (*Putsch* ← *Bodo*), *Reske* (*Ro-zi-ko?*), *Schulz*.

-z kann vielleicht auch eine kombinatorische Veränderung des patronymischen Suffixes (*-son, -sen*) sein; da wäre das niedd. stärker.

-tz vgl. *-itz*.

Präfixe.

ON. *Beinguth* = *beim?*

Iberfakh = *über?* (hochd. + niedd. *fakh*).

Inhof = *in, im?* Vgl. *Neuhof*.

nd. *Tenkin* = *ten* „zu“? oder pol. **Cienkin?*

nd. *Tobam* = *to* „zu“.

FN. *Twibarge* = *twi-* nd. (*zwie?*).

III. Die technischen, namentlich die seemännischen Ausdrücke.

In unserem Register findet man eine größere Anzahl von Schifferausdrücken, die der deutschen (vorwiegend niederdeutschen) Seemannssprache angehören. Ein Pole Jan Bąkowski waltete über die Einnahmen u. Ausgaben u. beaufsichtigte die Arbeiter; ihm stand Nikolaus Eichstedt (ein Deutscher?) treu zur Seite. Der poln. König Sigismund August (*Zygmunt August*) bestritt die Kosten u. kam selbst nach Elbing, um das Schiff zu besichtigen. Drei italienische Baumeister aus Venedig: *Cristiano, Dominico* u. *Jacobo* konstruierten

das Modell unseres Schiffes u. beaufsichtigten dessen technische Ausführung.

Das Register umfaßt die Kosten von drei Fahrzeugen: 1. einer Galione, 2. einer Fregatte u. 3. eines Bootes.

Die Galione (die poln. Namen stammen aus dem Italienischen) war ein Zweimaster nach venetianischem Muster mit lateinischen (?) Segeln.

Die Fregatte (pol. *fragada*, *fragda* aus dem Italien u. nur von Italienern gebaut) war ein kleineres Beischiff mit Rudern u. Segeln zum Auskundschaften.

Das Boot (pol. *bat* aus dem Niederdeutschen) ein kleines Fahrzeug mit einem Segel u. dem Steuerruder.

Sämtliche Schifferausdrücke sind 1. polnischer, 2. romanischer u. 3. deutscher Herkunft.

Die polnischen Seemannsausdrücke sind wenig zahlreich u. manche von denselben sind bloße Übersetzung der deutschen:

biedz Vgl. d. laufen „segeln“.

odtozyć Vgl. d. seemännisch ablegen „absetzen, wenn ein Schiff von der Brücke... abgeht“. Kluge Seemannssprache 6.

sanie Vgl. d. Schlitten „Ablaufsschlitten“.

Die romanischen (italienischen) Schifferausdrücke bieten die Schwierigkeit, ob sie direkt, d. h. ohne deutsche Vermittlung ins Polnische übergegangen sind. Die Ausdrücke für das gebaute Schiff: *galea*, *galera*, *galeona*, *galiona*, *galion* sind aber sicher dem Romanischen, u. zwar dem Italienischen direkt entlehnt. (Dasselbe gilt für das kleine Beischiff *fragada*, *fragda* „Fregatte.) Die Lautform u. die drei italienischen Baumeister aus Venedig sprechen dafür, u. sachliche Gründe bestätigen die italienische Herkunft, da unser Segelschiff (mit lateinischen Segeln) ohne Riesen nach dem Venetianischen (oder Genuesischen) Muster gebaut werden mußte. (Das Spanische kommt nicht in Betracht, da die Galionen der unbezwinglichen Armada Philipps II. Ruderschiffe waren.) Auch die fröhliche Zeremonie am Fronleichnamsfeste 1571. als unser Schiff vom Stapel lief, wurde für dieses einzige Mal von Venedig aus nach Elbing eingeführt. Der italienische Baumeister fordert sie ausdrücklich nach der Sitte in Venedig.

Die deutschen Seemannsausdrücke sind die zahlreichsten: *balast* \Leftarrow ndd. ballast; *bat* \Leftarrow ndd. bôt; (*blacha*² „Block“ \Leftarrow hd. Bloch); *boshak* \Leftarrow ndd. bôshake „Bootshaken“; *bosman* \Leftarrow ndd. bôs-

man „Bootsmann“; (*buksa* ← hd. Buchse ← vulgär-lat. *buxis* ← gr. *πυξίς*) *dolka* ← ndd. *dolle*, *dulle* „Ruderpflock“; *dychtować* ← ndd. *dichten* „dichten“; *fracht* ← ndd. *fracht*, *vraecht*; *funtkomora* ← hd. *Pfundkammer*; [*futrowanie paczyn* „Stärkung der Potschünen“ ← hd. *futtern* (mit Brettern)]; *gelik*, *glik* ← ndd. **gelik* vgl. *lik* „Liek“; *kardel*, *kordel* ← ndd. *kardêl*, *kordêl* ← fr. *cordelle*; *kehita* oder *kohita* ← ndd. *kojüte* „Kajüte“; *klinka*, *klink* ← *Klinke*, *Klink* (*bole z klinkami* ← *Klinkbolzen*; *rynka z klinkami* ← *Klinkring*); *Knafel* ← hd. *Knöffel* (zu den Segeln); *kotew* „Anker“ ← ndd. *katte*, *kat*; *lina* „Leine“ ← mhd. *lîne*; *lisfunt* ← hd. (?) *Liespfund*; *lisi*; *na* ← ndd. Vgl. *Liebleine*; *lozar* ← ndd. *loser* „Löser, Marlpfriegel“; *lozować* ← *lösen* „losmachen“; *luka* ← ndd. *luke* „viereckige Decksoffnung, Luke“; (*łast*, *łaszt* ← *Last*); *mars* m., *marse* f. ← ndd. *mers(e)*, *mars(e)* „Mars, Mastkorb“; *maszt*, *maszcik* ← *Mast* „Mastbaum“; [*paczyna* (cz. *pačina*) „das Ruder“ ⇒ ndd., prd. *Potschüne* f. „großes Ruder auf Holzflößen u. Galeeren“ *Danzig. Frischbier* II. 173. (Vgl. *Adelung* III. 674. *Patsche* = ein Werkzeug zum Schlagen... In einigen niedersächsischen Gegenden heißt das Ruder aus eben dieser Ursache *Pätsche*; *Kluge* S, 609 *Patschen* (*Elbschiffahrt*) „die Steuer kleiner Flöße oder Prahme“; lit. *pozyczna*, *poczyné*, *puczynas* ⇒ *Polnischen*)]; *podal* „Längenmaß für Segeltuch (54 Ellen) u. das Segeltuch selbst“ ← ndd. *padeweel*, *padavell* „eine Art französ. Segeltuch“ ← *franz. patte de voile?* (*Mnd. Hw.* 268. 286. 281.); *pompa* ← ndd. *pumpe* „Pumpe“; *putka* f., plur. *putki* ← ndd. *Püttinge* (a. *Püttingeisen* b. *Püttingswanten*); *rudel* ← *Rudel* „Steuerruder“; *sanie* „Schlitten“ übersetzt ← *Schlitten* „Ablaufsschlitten“; *skuta*, *szkuta* ← ndd. **skute* (*schute*) „Schute, Schüte“; *smaka* (*szmaka*) ← ndd. *smacke* „Schmacke, Schmack“; *spil* (*szpil*) „Schiffswinde“ ← ndd. *spille* „Spill“; *sztaba* „der Grundbalken mit Kiel, das Rückgrat eines Schiffes“ ← hd. *Stab* „Steven“ (*sztaba przednia* vgl. ndd. *Vordersteven*, *Vorsteven*, *sztaba zadnia* vgl. *Hintersteven*, *Achtersteven*); *szyffunt* ← *Schiffpfund*; *szypr* ← ndd. *schipper*, *schipher* „Schiffer“; *takiel* ← ndd. *takel*; *taklować* „takeln, auftakeln“ ← ndd.; *wasować* (heute *waszować*) „Flößholz aus dem Wasser ans Land ziehen“ Vgl. ndd. *wase* f. „Marschboden, Schlamm“; *dat schip up de wase legen* „das Schiff zur Reparatur oder Winterlage auflaufen lassen, ans Land ziehen“; *wrag* m. ← ndd. *wrange* „Wrange, Bodenwrange“; *zelont*, *zelat* ←

ndd. selhunt „Seehund, Robbe“; *zygielmistrz* ← Segelmeister; *zagięł* ← ndd. segel „Segel“.

Aus diesem Verzeichnisse sehen wir, daß fast alle polnischen Ausdrücke niederdeutscher Herkunft sind, da die Seemannssprache an den von Niederdeutschland seit Jahrhunderten kolonisierten Küsten notwendigerweise niederdeutsch (plattdeutsch) sein mußte.

Vielleicht sind auch die wenigen hd. Seemannsausdrücke im Polnischen bloße Verhochdeutschung des Niederdeutschen in der Aussprache des Bauführers Nikolaus Eichstedt, der des Hochdeutschen mächtig war, wie ja auch heute der niederdeutsche Grundton immer mehr hochdeutsche Züge im einzelnen annimmt, obwohl trotz aller Fortschritte, die das Hochdeutsche in diesen Gegenden macht, der Seemann immer plattdeutsch spricht.

Bei der nahen Verwandtschaft der Seemannssprache mit den andern Berufssprachen macht die scharfe Scheidung zwischen beiden große Schwierigkeiten. Die Seemannssprache ist doch wesentlich eine technische Sprache, diese technischen Ausdrücke beziehen sich auf jedes Segel u. jeden Balken, jeden Pflock u. jede Schraube, u. so hängen sie mit den Sprachen der Reepschläger, Segelmacher, Zimmerleute u. Blockmacher auf das engste zusammen. In Polen sind die Berufssprachen fast aller bürgerlichen Gewerbe deutschen Ursprungs u. so zeigen auch unsere technischen Ausdrücke starken deutschen Einfluß.

Außer den Bauern, Tagelöhnern u. Trägern werden von den Handwerkern erwähnt: Böttcher, Drechsler, Glaser, Rotgießer, Säger, Schlosser, Schmied, Schuster, Seiler, Tischler, Zimmermann. Diese technischen Ausdrücke sind: *bal* ← ndd. bale „Bohle“ vgl. mnd. bale, bolle, bole (ndd. ?); *balk* ← balke „Balken“ (ndd. ?), *bednarz* vgl. Böttcher u. Binder; *blacha*¹ ← hd. Blech, *bolz* ← hd. bolz, „Bolzen“ (*bolc z blachami* ← Blochbolzen, *bolc z klinkami* ← Klinkbolzen, *bolc z rynkami* ← Ringbolzen); *camra* ← hd. Zimmer „Bauholz“; *drag* ← germ., aisl. drangr, drengr; *dyl* Sg., *dele* Plur. ← Diele, mndd. dēle ?; *farba* ← Farbe; *faska* Deminut. zu *fasa* ← hd. Faß; *fora, furra* ← Fuhre, ndd. fore ? (*forman, furman* ← Fuhrman, ndd. forman ?); *funt* ← hd. Pfund; *hak* ← Hake (ndd. ?); *jurgielt* ← Jahrgeld, *klnyfuß* (klin-fuß ?) „Keilfäustel“ ← hd. *Keil-fuß, mittel- oder niederd. kil-füst; *kłoba* ← hd. klobe „Kloben“; *kwast* ← Quast „Pinsel“; *łagiew* ← Lage „Fäßchen“; *majster* ← Meister; *mędel* ← Mandel ^{1/4}

Schock“; *mistersztyk* ← Meisterstück; *młynarz* ← d., ahd. mulinári, mhd. mülner „Müller“; *mosiądz* ← Messing; *pach, pich* ← hd. Pech; *pieniądz* ← Pfenning; *rama* — d. ram, rame „Rahmen (hd., ndd.?)“; *rotgiser* ← hd. Rotgießer; *rumować* ← rümen „räumen“ (md. ndd.?)
rukka Demin. zu *rura* ← Röhre; *rynna* ← Rinne; *rynk* m., *rynka* f. ← Ring (ndd. rink?) [*rynk z klinkami* ← Klinkring, *bolc z rynnkami* ← Ringbolzen]; *smarować* ← ndd. smer- „schmieren“; *szelag* ← Schelling; *szlichtować drzewo* ← hd. schlichten (Holz); *szlosarz* ← hd. Schlosser; *sznit* ← hd. Schnitt; *szpic* ← hd. Spitze; *szruba* ← spät mhd. schrübe „Schraube“; *sztama* ← hd. Stamm „Baumstamm“; *sztuca* ← hd. Stütze; *sztuka* ← hd. Stück; *szufla* ← mhd. schüvel „Schaufel“; *szyba* ← mhd. schiba „Scheibe eines Blockes“; *śledź* ← germ. silds „Hering“; *takielnik* „Arbeiter“ ← 1. Tagelöhner, 2. Täckel n. „Gesindel, Pöbel, Menge, Volk“ (Frischbier), 3. Takeler, Takler + pol. Suffix *-nik*; *talar, taler* ← Taler; *tragarz* ← Träger; *tryngielt* ← Tringeld; *waga* ← Wage; *wagenszos* ← hd. Wagenschoß; *węborek* ← germ., ahd. ambar (← lat. amphora); *winda* ← Winde; *wizerunek* „Modell“ vgl. ndd. visêringe; *zelar* ← Seiler; d. (nd.) Suffix *-ing* ← polnisch *ędz, ądz*: *robociądz* „Arbeiter p. robotnik“, *urzeziądz* (altpol. *rzeziądz*) „Türkette, Vorlegeisen“ vgl. lat. retia „Bande“. Deutsche Herkunft ist im polnischen Texte bei *kardel, kordel* (zweimal), bei *klnyfuß, spil* ausdrücklich bestätigt.

Im Gegensatz zu der niederdeutschen Seemannssprache ist diese Berufssprache wieder fast durchweg hochdeutsch (mitteldeutsch). Auch heute finden wir „ein ausschließliches Vorherrschen des Mitteldeutschen in der polnischen Literatur- u. Schriftsprache u., wenn man von den polnischen Dialekten der beiden Preußen u. der nordwestlichen Grenzdistrikte Großpolens absieht, auch in sämtlichen polnischen u. schlesischen Volksmundarten.“ Vgl. Borchling S. 79. Der Anteil des Niederdeutschen am Lehnwörterchatze der westslawischen Sprachen (Festschrift Christoph Walter zu seinem siebzigsten Geburtstage gewidmet von dem Verein für niederdeutsche Sprachforschung. Norden u. Leipzig. 1911).

15 DR. STANISŁAW ZACHOROWSKI: *Rozwój i urządzenie kapituł polskich w wiekach średnich. (Entwicklung und Verfassung der polnischen Domkapitel im Mittelalter).*

Der Verfasser ordnet seinen Stoff in zwei Teile; in dem ersten schildert er die Entwicklung der polnischen Domkapitel bis zum Ausgange des XII. Jhrhs., in dem zweiten die Verfassung derselben im Zeitalter vom XIII. bis einschließlich zum XV. Jhrh. Der Grund zu dieser Einteilung liegt in der geschichtlichen Erscheinung, daß die polnischen Domkapitel bis zum Ausgange des XII. Jhrh. im Stadium der Entwicklung und Ausbildung begriffen sind und daß dieser Evolutionsprozeß erst um die Wende des XII. und XIII. Jhrh. abgeschlossen war.

Die Domkapitel wurden gleichzeitig mit der Gründung der Bistümer eingeführt und, falls sie irgendwo während der heidnischen Verwirrungen verschwunden waren, bei der Reorganisation der Kirche wiederhergestellt. Was aber die innere Verfassung der Domkapitel zu dieser Zeit anbetrifft, so muß die Theorie, nach der die ersten Domkapitel in Polen gemischt sein oder vollkommen klösterlichen Charakter gehabt haben sollen, abgelehnt werden, da hierfür Quellenbelege fehlen und diese Annahme der inneren Wahrscheinlichkeit entbehrt. Die Quellenbelege, die als Beweise häufig zitiert werden, betreffen etwas ganz Anderes als was man darin sehen will; die als Kontrollmaterial herangezogenen Tatsachen können die Theorie ebenso wenig stützen. Auch die Verfassung der auswärtigen (bayrischen) Domkapitel liefert hier keinen genügenden Beweis, da diese Domkapitel in ganz verschiedenen geschichtlichen Bedingungen einen anderen Entwicklungsweg eingeschlagen haben. Die polnischen Domkapitel hatten also vom Anfang an säkulären Charakter.

In den frühesten Zeiten ihres Bestandes waren die Domkapitel, ganz ähnlich denen in anderen Ländern, im großen und ganzen dem Bischofe untergeordnet, und ihrer Selbständigkeit waren noch sehr enge Grenzen gezogen. Die Grundlage, auf der sie ihre volle Bedeutung erreichen konnten, bildete in erster Linie Selbständigkeit in Vermögenssachen. Die Quellen beweisen, daß schon am Ausgange des XI. und im Anfang des XII. Jhrhs. Vermögensmassen bestanden, die zum Unterhalte der Domherren (ad usus canonicorum) dienen sollten; doch hat das diesem Zweck dienende

Vermögen noch den Charakter eines Fundations- und noch nicht den eines Korporationsvermögens. Erst in der zweiten Hälfte des XII. Jhrhs. erlangen die Domkapitel freie Vermögensverwaltung; sie bilden also schon damals selbständige Korporationen.

Den Ausgangspunkt für die innere Verfassung der Domkapitel bildete die *vita communis*, die sich quellenmäßig ziemlich klar nachweisen läßt. In Laufe der Entwicklung wurde aber die innere Organisation immer mehr ausgestaltet, es entstand eine ganze Reihe von Würdenträgern und zwar nicht nur auf Grund der *Regula Aquigranensis*, sondern man folgte auch dem Beispiel der westeuropäischen Domkapitel. An der Spitze stand überall (mit Ausnahme von Krakau) der Propst.

Der Korporationscharakter und die volle Ausgestaltung der inneren Verfassung bilden die notwendige Grundlage, ohne welche sich sowohl ein Anteil an der Bistumsverwaltung als auch der Einfluß auf manche Rechtshandlungen der bischöflichen Gewalt nicht gut denken ließ. In Westeuropa nahm das Domkapitel die Stelle des bischöflichen Presbyteriums ein. In Polen dagegen waren die allgemeinen Verhältnisse anders und das Kräfteverhältnis ein ganz anderes, so daß auch der Entwicklungsprozeß sich in ganz anderer Weise gestalten mußte. Vor allem gab es in Polen kein Presbyterium; infolgedessen bildete das Kapitel allein die bewilligende und beratende Körperschaft. Aber gleichzeitig im Vergleiche mit den westeuropäischen war die Stellung der polnischen Domkapitel den Bischöfen gegenüber eine weniger selbständige, da Polen ein Missionsland, die polnischen Bischöfe Missionsbischöfe waren und als solche eine größere Unabhängigkeit genossen und ihre Bewegungsfreiheit nicht durch andere Elemente in der Diözese in irgendwelcher Richtung eingengt war. Diese Zustände erklären es, warum in der Epoche, wo die Domkapitel als selbständige Korporationen organisiert wurden, ihr Verhältnis zu den Bischöfen sich immer mehr lockerte. Das sich hauptsächlich auf die Sphäre der Vermögensrechte beziehende Quellenmaterial zeigt deutlich, daß sowohl die Bischöfe wie auch die Kapitel eine lange Reihe von Rechtshandlungen ohne gegenseitige Einwilligung geschlossen haben. Die Forschung zeigt, daß schon in der zweiten Hälfte des XII. Jhrh. sich das Bestreben bemerkbar macht, das innere Rechtsband zwischen dem Bischof und dem Domkapitel zu lösen. Indessen konnte diese Tendenz nicht ganz zum Durchbruch gelangen, da die vom Aus-

gange des XII. Jhrh. an auftretenden Reformbestrebungen in Polen, die sich an westeuropäische Muster anlehnen und von päpstlichen Legaten begünstigt und unterstützt wurden, das gegenseitige Verhältnis der Domkapitel und der Bischöfe der allgemeinen Gesetzgebung den seit Alexander III. von den Päpsten erlassenen Normen unterstellte. Kurzweg übernommen wurden aus Westen gewisse Rechte der Domkapitel, z. B. das Recht der Bischofswahl.

Der zweite Teil der Arbeit enthält eine systematische Darstellung der Verfassung der polnischen Domkapitel, wie sie sich im XIII. bis zum XV. Jhrh. gestaltet hat. Er zerfällt in drei Abschnitte. Im ersten werden die Zusammensetzung der Kapitel, die Besetzung der Kanonikate, die Rechte und Pflichten der Domherren besprochen. Der zweite Abschnitt schildert das Domkapitel als eine Körperschaft und handelt von deren Sitzungen, Statuten, Disziplinargewalt, Beamten und der Vermögensverwaltung. Den Gegenstand des dritten Abschnittes bildet die Stellung des Domkapitels in der Diözese, also dessen Recht des consensus und consilium, die Beziehungen zum Bischofe, den Anteil an der Verwaltung der Diözese sede vacante, das Recht der Bischofswahl und endlich die Funktionen als Seelsorger in der Kathedrale. Die Anordnung des Stoffes folgt juristischen Gesichtspunkten. Der geschichtlichen Entwicklung einer jeden Institution ist ein besonderes Kapitel gewidmet. Diese Anordnung des Stoffes findet ihren Grund in dem Umstand, daß in dieser zweiten Periode das Domkapitel als solches sich nicht mehr entwickelt und nur einzelne Institutionen eine Weiterentwicklung erfahren. Eine genaue Darstellung der betreffenden geschichtlichen Ergebnisse würde indessen zu viel Raum erfordern.

Nakładem Akademii Umiejętności.

Pod redakcją

Sekretarza Generalnego Bolesława Ulanowskiego.

Kraków. 1913. — Drukarnia Uniwersytetu Jagiellońskiego, pod zarządkiem J. Filipowskiego.

4 Marca 1913.



<http://rcin.org.pl>